

LA DOCENCIA CON PERSPECTIVA DE GÉNERO EN LAS ÁREAS DE FILOLOGÍA, LINGÜÍSTICA Y COMUNICACIÓN

Susana Guerrero Salazar
(salazar@uma.es)

Creencia generalizada de que en el ámbito educativo la igualdad está superada:

- Hay más mujeres que hombres
- El rendimiento de las mujeres es superior
- Las tasas de fracaso y abandono son inferiores

La ausencia en los programas docentes de los conocimientos aportados por la investigación feminista y de género, que presente y reflexione sobre las desigualdades próximas y las relaciones de dominación que implican, no solo está dificultando en el alumnado universitario la comprensión de una realidad marcada por la discriminación, a pesar del progreso de la igualdad, sino que, por omisión, contribuye a la naturalización de las diferencias construidas y a la reproducción de códigos de género. [...] Al mismo tiempo, la mayor visibilidad de las mujeres ha alimentado que se instale una falsa imagen de igualdad que lleva a muchos a creer que mujeres y hombres ya no son dispares. La igualdad se da por conseguida y la discriminación de las mujeres ya no sería de origen patriarcal sino una más de todas las que se producen entre las personas.

[Ballarín, P. et al (2015). “Los códigos de género en la universidad”. Revista Iberoamericana de Educación, 68, pp. 23]

- **Segregación académica:** el alumnado elige sus estudios influenciado por los roles y estereotipos de género: las alumnas cuidados personales y estética, sector sanitario, etc. y los alumnos sector industrial, tecnología, mecánica, gremios de la construcción, etc.
- Proporcionar al alumnado nuevas herramientas y desarrollar su espíritu crítico para identificar los estereotipos, normas y roles sociales de género.

El objetivo de este curso es:

- Fortalecer las capacidades del profesorado para reconocer y modificar en su práctica docente los elementos que contribuyen a la desigualdad de género.
- Reflexionar sobre cómo integrar el enfoque de género en toda ella para aportar calidad a la docencia.

1. Revisar el currículum formal (guías docentes) y oculto.
2. Realizar un uso inclusivo de las imágenes y del lenguaje.
3. Potenciar la elección de materiales y libros de texto inclusivos.
4. Potenciar las investigaciones con perspectiva de género.
5. Realizar una orientación académico profesional no sexista.

AUTOCRÍTICA: REVISIÓN DE NUESTRAS ACTITUDES SEXISTAS

¿Quiénes participan en clase? ¿Son siempre las mismas personas?

¿Recurrimos a los estudiantes varones con más frecuencia?

¿Damos más tiempo la palabra a los chicos?

¿Hacemos más contacto visual con ellos?

¿Recordamos más sus nombres? ¿Los nombramos más?

¿Consideramos mejores los comentarios de los varones en las discusiones en clase?

¿Interrumpimos a las alumnas antes de que terminen de responder?

¿Dejamos que otros las interrumpian?

¿Hacemos más preguntas a los chicos que a las chicas?

¿Hacemos generalizaciones sexistas?

¿Nos dejamos llevar por los estereotipos?

¿Propiciamos acciones para que tanto las chicas como los chicos tengan protagonismo en la participación (por ejemplo, damos el turno de palabra o sacamos a la pizarra alternativamente, etc.)?

¿Evitamos actividades diferenciadas por sexo?

¿Fomentamos que ambos sexos colaboren y no se enfrenten?

¿Equilibramos, en la medida de lo posible, los grupos de trabajo?

CÓMO ABORDAR EL PRIMER DÍA DE CLASE

- Presentación del curso (objetivos, contenidos, metodología, calendario, tutorías, evaluación, bibliografía).
- Presentación del alumnado y sus expectativas.
- Detección de actitudes y prejuicios.
 - ¿Creéis que los chicos o las chicas juegan con ventaja para conseguir un trabajo como...?
 - ¿Dónde se ven y dónde no se ven nuestras alumnas en su futuro profesional? ¿Por qué?
 - ¿Dónde ven y no ven mujeres, en qué puestos, trabajos, responsabilidades...? ¿Por qué?
 - ¿Qué modelos y referentes, históricos y actuales, tienen en su profesión?
 - ¿No hay mujeres? ¿A qué se debe?

GUÍA DOCENTE CON PERSPECTIVA DE GÉNERO

Incluir la perspectiva de género en el diseño y desarrollo de una guía docente implica:

- Análisis y revisión desde el enfoque de género de todos los contenidos y materias que lo conforman.
- Inclusión de nuevos contenidos, objetivos y criterios de evaluación específicos en materia de igualdad.

OBJETIVOS

- Reflexionar sobre el papel del lenguaje en la construcción y el mantenimiento de las desigualdades sociales.
- Analizar y valorar críticamente las desigualdades de género en el campo profesional y laboral de la Lingüística (o de la Comunicación).
- Conocer e identificar con corrección a las mujeres y hombres más significativos en el campo de la Lingüística (o de la Comunicación).
- Conocer y valorar las aportaciones de las profesionales que hayan quedado relegadas e invisibilizadas en la historia de la profesión.
- Conocer los estudios feministas en el campo en de la Lingüística (o de la Comunicación).
- Conocer la normativa, medidas y órganos que promueven la igualdad en torno al sexismo lingüístico y a las imágenes.
- Aprender a identificar el sexismo en los discursos lingüísticos y audiovisuales.
- Poner en práctica las diferentes recomendaciones para una comunicación no sexista.

Ejemplo de objetivos para publicidad

- Conocer los contenidos teóricos básicos para realizar un análisis desde la perspectiva de género de una pieza publicitaria: sexismo, androcentrismo, etc.
- Analizar anuncios publicitarios desde la perspectiva de género, identificando las características que hacen que un anuncio sea sexista.
- Conocer la normativa básica, las medidas y órganos que promueven la igualdad de mujeres y hombres en el sector de la publicidad.
- Analizar anuncios publicitarios para ver si justifican, banalizan o incitan a la violencia contra las mujeres.
- Identificar y valorar el uso de un lenguaje inclusivo y no sexista del lenguaje en los anuncios publicitarios.
- Identificar y valorar el uso igualitario de las imágenes de mujeres y hombres en los anuncios publicitarios.

CURRÍCULUM OFICIAL/CURRÍCULUM OCULTO

Currículum oficial:

- Explícito en las guías docentes.
- Supone un recorte socio-cultural sobre un área de conocimiento.
- Es un vehículo de transmisión de una determinada ideología.
- Cada acción u omisión otorga legitimidad a la supremacía de lo masculino.

Currículum oculto:

- Implícito (organización del centro, actitudes y expectativas del profesorado, lenguaje e imágenes, espacios, relaciones, convivencia...).

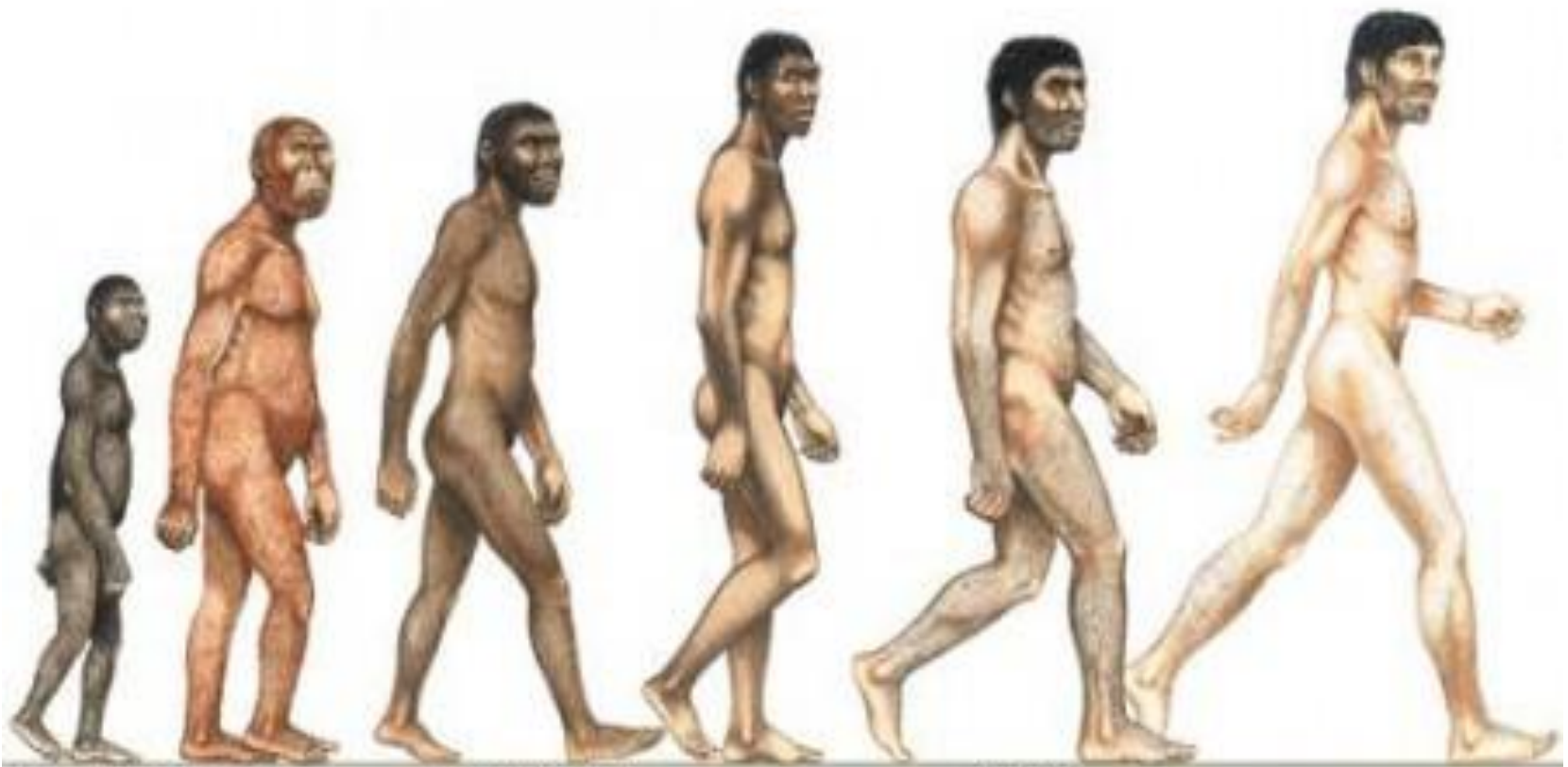
“[...] el currículo oculto, que abarca todo el conjunto de normas, actitudes, expectativas, creencias y prácticas que se instalan en forma inconsciente en las estructuras y el modo de vivir las experiencias, de estructurar y organizar los espacios, de articular los tiempos, de establecer las relaciones, de realizar las tareas. Son normas y valores que se enseñan sin que sean parte de los fines, objetivos o contenidos explícitamente planteados por las y los profesores. No implican una decisión consciente de transmitir determinados modelos y valores, sino que están instaurados en la cultura y son aprendidos y transmitidos de una forma no deliberada. Estas valoraciones, significados y creencias, y las exigencias sociales que de ellos se derivan, afectan tanto a los hombres como a las mujeres: afectan su autoestima, marcan y limitan los valores, actitudes, conductas y destrezas que niños y niñas desarrollarán”

[Valdés, 2010: “Género en la escuela o la porfiada desigualdad”, *Revista Docencia*, 49, XX, mayo, p. 56].

CONCEPTO DE *ANDROCENTRISMO*

Interpretaciones parciales o sesgadas, tanto a nivel teórico como empírico, producidas cuando se parte del hombre como referente universal o no se tiene en cuenta la diversidad.

Comunicar con perspectiva de género requiere entender cómo los discursos pueden perpetuar el androcentrismo.



*Australopithecus
afarensis*

*Australopithecus
robustus*

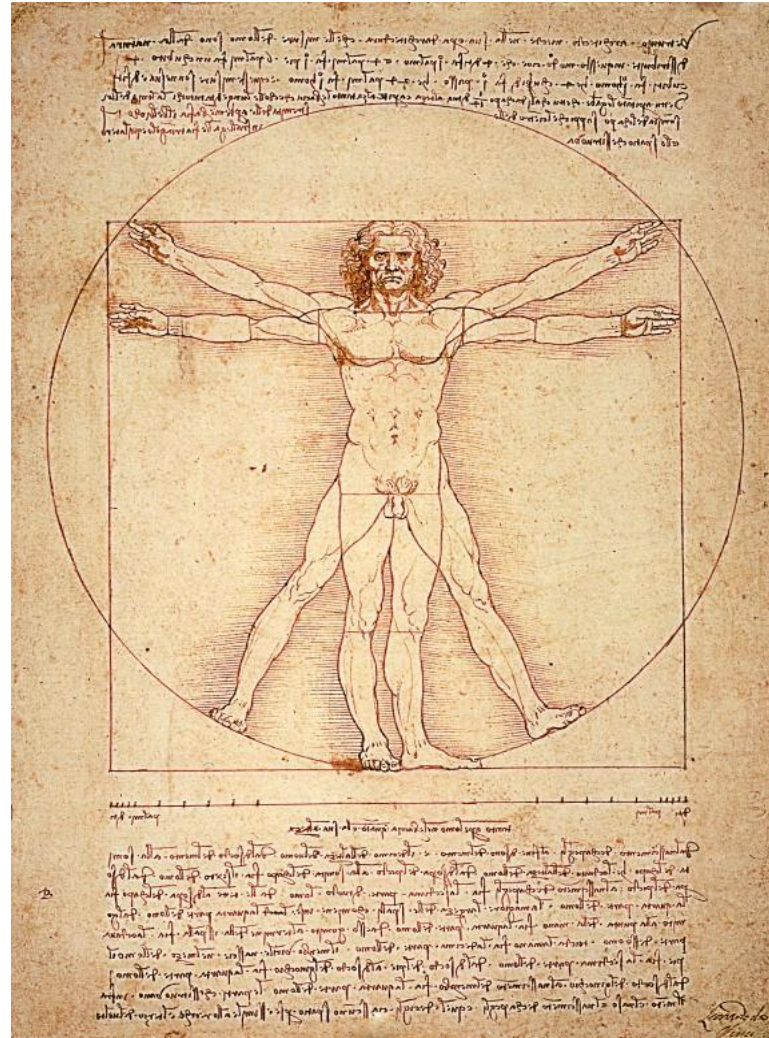
Homo habilis

Homo erectus

*Homo
neanderthalensis*

Homo sapien

“Hombre de Vitruvio” o *Estudio de las proporciones ideales del cuerpo humano* de Leonardo da Vinci
“El hombre es la medida de todas las cosas”
(Protágoras).



REVISIÓN DE LOS CONTENIDOS

- Hacer visibles de manera programada y sistematizada a las mujeres y sus aportaciones.
- Incluir textos, imágenes y bibliografía de expertas.

CONTENIDOS

- Mujeres olvidadas en...
- Datos desagregados por sexo sobre...
- El sexismo en el lenguaje y las imágenes en el ámbito...
- Normativa, legislación y órganos que promueven la igualdad en...
- Las aportaciones de los estudios feministas...

Reconstruir la historia no contada, desvelando la ausencia e invisibilidad de las contribuciones de las mujeres a los distintos campos y por qué.



María Moliner, propuesta por los académicos Dámaso Alonso, Pedro Laín Entralgo y Rafael Lapesa, no fue aceptada en la RAE y entró Emilio Alarcos Llorac

**REVISIÓN DE LOS MATERIALES
DOCENTES, EJEMPLOS,
PRESENTACIONES**



Diccionarios

- Diccionario de la lengua española
- Diccionario panhispánico de dudas
- Diccionario del español actual
- Diccionario histórico
- Diccionario de americanismos
- Diccionarios anteriores (1780-2006)

Historia de la lengua

- Gramática de la lengua española
- Gramática de la lengua castellana
- Gramática de la lengua española (1992)
- Gramática de la lengua española (1999)
- Gramática de la lengua española (2009)
- Gramática de la lengua española (2016)

Gramática

- Gramática de la lengua española
- Gramática de la lengua castellana
- Gramática de la lengua española (1992)
- Gramática de la lengua española (1999)
- Gramática de la lengua española (2009)
- Gramática de la lengua española (2016)

Ortografía



La RAE presenta el proyecto Lengua Española e Inteligencia Artificial (LEIA) en el XVI Congreso de la ASALE

Tiene por objeto la defensa, proyección y buen uso de la lengua española en el universo digital y, especialmente, en el ámbito de la inteligencia artificial y las tecnologías actuales.

Diccionarios

Diccionario de la lengua española



UNIDRAE

Envíe las propuestas relacionadas con la lengua española a la Unidad Int...

Consultas lingüísticas

El Departamento de «Español actual» atiende las dudas de los hablantes sobre el uso de la lengua española.

Envíe su consulta:

Plataforma de servicios lingüísticos



La RAE presenta ante los reyes las *Obras completas* de Cervantes

El académico de la RAE Francisco Rico y el director de la RAE, Santiago Muñoz Machado, han hecho entrega a los reyes de España de las *Obras completas* de Cervantes de **BCRAE**

Diccionarios

Diccionario de la lengua española



Obra Social "la Caixa"

UNIDRAE

Envíe las propuestas relacionadas con la *lengua española* a la Unidad Interactiva

Consultas lingüísticas

El Departamento de «Español al día» responde a las dudas de los hablantes sobre el uso

Envíe su consulta:



Plataforma de servicios lingüísticos



Fallece Margarita Salas, científica y académica de la Real Academia Española

Pionera en el campo de la investigación, en 2007 se convirtió en la primera mujer española que ingresó en la Academia Nacional de Ciencias de Estados Unidos.



Diccionarios

Diccionario de la lengua española



UNIDRAE

Envíe las propuestas relacionadas con la *lengua española* a la Unidad Interactiva

Consultas lingüísticas

El Departamento de «Español al día» responde a las dudas de los hablantes sobre el uso de la lengua.

Envíe su consulta:



Plataforma de servicios lingüísticos



Los reyes clausuran en Sevilla el XVI Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española

Se presentaron las *Obras completas de Cervantes*, que cuenta con el apoyo de la Obra Social "la Caixa" y se anunció el proyecto LEIA.



Diccionarios

Diccionario de la lengua española



Obra Social "la Caixa"

UNIDRAE

Envíe las propuestas relacionadas con la *lengua española* a la Unidad Interactiva

Consultas lingüísticas

El Departamento de «Español al día» responde a las dudas de los hablantes sobre el uso de la lengua.

Envíe su consulta:



Plataforma de servicios lingüísticos



El actor José Luis Gómez se remonta a los orígenes de la literatura en español con la lectura del *Cantar de mio Cid*

El acto ha contado con la actuación de la **Orquesta Barroca de Sevilla** y la lectura dramatizada de **José Luis Gómez**.



Diccionarios

Diccionario de la lengua española



UNIDRAE

Envíe las propuestas relacionadas con la *lengua española* a la Unidad Interactiva

Consultas lingüísticas

El Departamento de «Español al día» responde a las dudas de los hablantes sobre el uso de la lengua española.

Envíe su consulta:



Plataforma de servicios lingüísticos



El director de la RAE y presidente la ASALE, Santiago Muñoz Machado, abre el programa del Congreso de la ASALE

Muñoz Machado ha estado acompañado por el vicedirector de la RAE y el presidente de la Fundación Cajazol.

Diccionarios

Diccionario de la lengua española



UNIDRAE

Envíe las propuestas relacionadas con la *lengua española* a la Unidad Interactiva

Consultas lingüísticas

El Departamento de «Español al día» responde a las dudas de los hablantes sobre el uso de la lengua.

Envíe su consulta:



Plataforma de servicios lingüísticos



Santiago Muñoz Machado modera el foro «La edición en español» en el XVI Congreso de la ASALE

El director de la RAE y presidente de la **ASALE** ha conducido este foro con representantes académicos y editoriales.



Diccionarios

Diccionario de la lengua española



UNIDRAE

Envíe las propuestas relacionadas con la *lengua española* a la Unidad Interactiva

Consultas lingüísticas

El Departamento de «Español al día» atiende las dudas de los hablantes sobre el uso de la lengua.

Envíe su consulta:



Plataforma de servicios lingüísticos



UNIVERSIDAD DE JAÉN

LA NOCHE DE LOS INVESTIGADORES

presenta la obra de teatro



Una historia de la Tabla Periódica de los Elementos

Autor: Antonio Marchal Ingrañ

Directora: Noelia Rosa Gutiérrez



Viernes, 23 de septiembre. 20:30 horas

Teatro Infanta Leonor. Jaén

Entrada libre hasta completar aforo

Reservar invitación en la Universidad de Jaén (Unidad de Cultura Científica, Edificio 81, Recorrido) o reservarla en el correo electrónico: borzuj@uja.es

UJA Divulga Ciencia (Unidad de Cultura Científica, UCC)

Organizan y Patrocinan:



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Fuerzas de Investigación, Calidad,
Responsabilidad Social y Compañerismo
Unidad de Cultura Científica





LA NOCHE EUROPEA DE L@S INVESTIGADOR@S

MUJERES Y HOMBRES QUE HACEN CIENCIA PARA TI

Organizan

Financian

UJa.
Universidad de Jaén

Language summer courses

Alemán, chino, francés, inglés e italiano



Del 11 al 29 de julio
4 horas al día
de lunes a viernes

matricúlate en
<http://goo.gl/qeblL1>

953 213 534
cealm@ujaen.es

**Cursos de idiomas intensivos de verano (Alemán, Chino mandarín,
Francés, Inglés)**





Activa tu futuro

“Optar a la mejor oferta laboral”



INÉS MESA
Máster en Administración de Empresas MBA

Másteres Oficiales 2015-2016

Artes y Humanidades, Ciencias de la Salud, Ciencias Sociales y Jurídicas, Ciencias, e Ingeniería y Arquitectura



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Comprometidos con tu futuro

estudiauja.ujaen.es/postgrados



DESCÁRGATE NUESTRA APP
Disponible en
App Store Google Play

TE DAMOS BECAS DEL 100% PARA QUE SEAS UN:

Especialista en Tecnologías de la Información

Podrás obtener este título en uno de los siguientes énfasis:



Telecomunicaciones



Soporte técnico en TI



Las especialidades incluyen un intensivo programa de inglés, enseñanza basada en el Marco Común Europeo de Referencia.

Duración: 1 año

Requisito de ingreso: Título de Bachillerato en Educación Media

Llama YA para que obtengas tu beca.



Más Información: Info@politecnico.cr
2560-5007

www.politecnico.cr | Heredia

¡La educación superior de hoy!

Sexismo en los materiales didácticos

Para comentar . . .

1. Echa un vistazo a tu alrededor. ¿Cuáles son los ídolos de la sociedad actual?
 - Pregunta a tus compañeros quiénes son los personajes a los que admiran.
2. ¿Crees que ser un héroe implica necesariamente ser famoso? ¿Qué significa para ti ser un héroe en la vida cotidiana?

Actividades

1. Relata la biografía de algún familiar tuyo. Ordena bien los datos.
2. Infórmate sobre la vida y las obras de estas tres personas y hablales a los demás de ellas:

Cervantes

Poseidón

Marilyn

Ejemplo recogido en Peñalver (2003). Se trata de un libro de Lengua castellana y Literatura de 1º de la ESO.

- Esto hace que alumnas y alumnos no aprendan lo mismo, ni respecto a su propio sexo ni respecto al otro.
- Si no hay referentes femeninos, los chicos se ven como protagonistas.

ACTIVIDADES

- Identificar los mitos, prejuicios y estereotipos de género que se aplican a mujeres y a hombres en los usos lingüísticos.
- Registrar frases hechas y dichos populares, generalizaciones precipitadas, insultos... Analizarlos y valorarlos desde la perspectiva de género.
- Observar cuántas noticias están protagonizadas por mujeres, con qué temas se las relaciona, si aparecen como sujetos activos o pasivos, qué tipo de acciones hacen, cómo son valoradas, etc.
- Observar cómo aparecen representadas las mujeres en los discursos políticos, deportivos, publicitarios.

EVALUACIÓN

- Si se identifica con corrección las autoras y los autores más significativos.
- Si se toman investigadoras como referencia.
- Utilización de un lenguaje igualitario (exámenes, exposiciones, trabajos...).
- Realización de trabajos con perspectiva de género.

BIBLIOGRAFÍA

Si nombramos por apellido (en los trabajos, en las bibliografías), invisibilizamos a las mujeres.

GUERRERO SALAZAR, SUSANA (2018): *Creatividad y juego en el discurso deportivo de la prensa: aportaciones léxico-semánticas*, Madrid: Arco/Libros.

INVESTIGACIÓN

- Sensibilizar al alumnado hacia los temas de género (Sociolingüística, Dialectología, Lexicología, Lexicografía, Análisis del discurso, Pragmática...).

- Fomentar los trabajos, los TFG y los TFM con perspectiva de género
 - *El léxico de Quevedo: la imagen de la mujer.* Esther Pérez Cortés
 - *Visión de la mujer en E. Jardiel Poncela.* Laura Olarte.
 - *La imagen de la mujer en los anuncios de radio.* Eva M.^a Gil Benítez
 - *La publicidad de productos de cosmética, higiene personal y ropa interior: análisis desde la perspectiva de género.* M.^a Ángeles Rico Núñez
 - *Análisis de las coplas flamencas desde una perspectiva de género.* Nicolás Fernández Pérez
 - *Las mujeres en el humor: protagonistas y objeto.* Ludy Murcia
 - *Las portadas deportivas desde la perspectiva de género: lenguaje e imagen.* Alberto Ocaña Cordón
 - *El discurso sobre la gordofobia en los medios digitales.* Montserrat López Lapeira
 - *El discurso sobre mujeres y hombres en la publicidad de la prensa: Análisis de casos.* Arantxa Márquez Paravano
 - *Construcción del estereotipo femenino en la revista Hola.* Anabel Flores Martín

TESIS DOCTORAL

Eva María Gil Benítez, *Mujeres y hombres en el discurso publicitario radiofónico (2004-2010)*. XIX Premio Leonor de Guzmán, concedida por La Cátedra de Estudios de las Mujeres Leonor de Guzmán (2015).

LINGÜÍSTICA FEMINISTA

- En la década de los sesenta el Movimiento de Liberación de las Mujeres (Women's Movement) propulsó, a nivel internacional, la investigación sobre género y lenguaje, sobre todo desde la Sociolingüística y el Análisis del Discurso.
- Se demostró que el lenguaje se ha construido históricamente sobre una situación de desigualdad entre mujeres y hombres, por lo que reproduce y legitima la discriminación, unas veces por exclusión, omisión o anonimato; otras, por subordinación o por denigración hacia el sexo femenino.

- Las disciplinas lingüísticas han tendido a desvincular la lengua de la vida social.
- Lengua se ha considerado un sistema de signos abstracto que no se ve afectado por la organización social y cultural.
- A partir de los años 70, los estudios feministas han demostrado que la lengua no es ajena a las representaciones del mundo y que, por lo tanto, reproduce los esquemas androcéntricos, sexistas.
- Las gramáticas y los diccionarios son androcéntricos.
- Los diccionarios tienen ideología.
- Que mujeres y hombres hablan e interactúan de manera distinta.

García Meseguer, Á. (1977). *Lenguaje y discriminación sexual*. Barcelona: Montesinos.

Sociolingüística, Lexicografía, Lexicología y Análisis del Discurso.

Calero Fernández

Forgas Berdet

Lledó Cunill

García Mouton

Calero Vaquera

Bengoechea Bartolomé

Vigara Tauste

Marco López

Ayala Castro

Medina Guerra

Guerrero Salazar

La Lingüística Feminista aborda tres aspectos fundamentales:

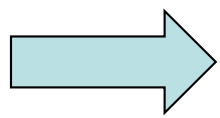
- El comportamiento lingüístico de mujeres y de hombres
- El análisis y la interpretación de las asimetrías, tanto en el discurso como en los diferentes usos lingüísticos, entendidas como expresión de la discriminación social que sufren las mujeres
- La búsqueda de alternativas igualitarias: *lenguaje no sexista, lenguaje igualitario, lenguaje paritario, lenguaje neutral, lenguaje de género, lenguaje inclusivo, lenguaje no discriminatorio...*

El lenguaje de género no cobra realmente protagonismo en España hasta la década de los ochenta.

- Consolidación de los estudios de género.
- Impacto de las normativas internacionales y nacionales que recomiendan el uso igualitario del lenguaje a nivel institucional.
- Las guías de uso no sexista del lenguaje.

*Normativas sobre el uso
igualitario del lenguaje*

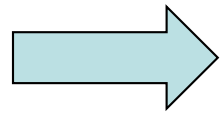
ÁMBITO INTERNACIONAL



1987: Resolución 14.1 de la UNESCO



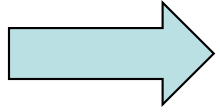
“(...) adoptar, en la redacción de todos los documentos de trabajo de la Organización, una política encaminada a evitar, en la medida de lo posible, el empleo de términos que se refieren explícita o implícitamente a un solo sexo, salvo si se trata de medidas positivas a favor de la mujer”.



1989: **Resolución 109 de la UNESCO**



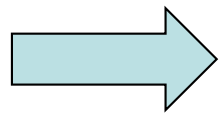
“(...) elaborando directrices sobre el empleo de un vocabulario que se refiera explícitamente a la mujer, y promover su utilización en los Estados Miembros (...) velar por el respeto de esas directrices en todas las comunicaciones, publicaciones y documentos de la Organización”.



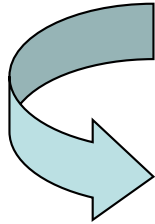
1990: Recomendación N° R (90) 4 del Consejo de Europa

- a) Promover la utilización, en la medida de lo posible, de un lenguaje no sexista que tenga en cuenta la presencia, la situación y el papel de la mujer en la sociedad, tal como ocurre con el hombre en la práctica lingüística actual.
- b) Hacer que la terminología empleada en **los textos jurídicos, la administración pública y la educación** esté en armonía con el principio de igualdad de sexos.
- c) Fomentar la utilización de un lenguaje libre de sexismo en los **medios de comunicación.**

ÁMBITO NACIONAL



1983: Instituto de la Mujer




1994: Grupo **NOMBRA**, comisión asesora para el lenguaje.

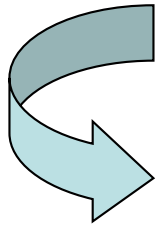


1988-1990: I Plan de Igualdad de Oportunidades para las Mujeres:




“Se incluirá, por ello, en el proceso de renovación del lenguaje administrativo que se está realizando, el control y eliminación, en su caso, de este tipo de discriminaciones en las circulares, impresos y formularios utilizados por la Administración”.

 1990: *Acuerdo de colaboración* entre el Instituto de la Mujer y el Ministerio de Educación y Ciencia.



LOGSE (Ley de Ordenación General del Sistema Educativo)

 1990: *Uso no sexista del lenguaje administrativo*, Madrid, Instituto de la Mujer, Ministerio para las administraciones públicas, 24 págs.



[incluido en el *Manual de estilo de lenguaje administrativo*, Ministerio de administraciones públicas, 1990, págs. 155-161]

Orden de 22 de marzo de 1995 (BOE, 18.3.1995):

La importancia que tiene el lenguaje en la formación de la identidad social de las personas y en sus actitudes, ha motivado la necesidad de plantear la diferenciación del uso del masculino o femenino en la designación de las múltiples profesiones y actividades para las que se venía empleando tradicionalmente el masculino.

Asimismo, la preocupación por evitar discriminaciones por razón de sexo y de representar adecuadamente a las mujeres, ha llevado a sectores significativos de la sociedad española y a las autoridades educativas a la idea de que, en coherencia con la política de propiciar un uso adecuado del lenguaje, se adopten las medidas necesarias a fin de que los títulos académicos oficiales se adecuen en su expresión a la naturaleza masculina o femenina de quienes los obtengan.

Por ello, y en su ánimo de reunir los elementos de juicio necesario, el Ministerio de Educación y Ciencia recabó el pronunciamiento de la Real Academia Española sobre la procedencia en el orden gramatical de tal adecuación en la expedición de los títulos académicos y, en su caso, qué denominación habría de corresponder a cada uno en género femenino. La alta Institución, en el dictamen emitido al efecto, se muestra favorable a la feminización de los títulos, si bien llama la atención sobre el distinto grado de uso de las voces femeninas, mostrándose partidaria de mantener inalterado el uso de aquellas denominaciones que por su terminación valen tanto para el masculino como para el femenino.

TÍTULOS

Graduado/Graduada

Técnico/Técnica

Técnico Superior/Técnica Superior

Bachiller/Bachiller

TÍTULOS UNIVERSITARIOS

Diplomado/Diplomada

Ingeniero Técnico/Ingeniera Técnica

Arquitecto Técnico/Arquitecta Técnica

Graduado Social Diplomado/Graduada Social
Diplomada

Maestro/Maestra

Licenciado/Licenciada

Ingeniero/Ingeniera

Arquitecto/Arquitecta

Doctor/Doctora

Doctor Ingeniero/Doctora Ingeniera

TÍTULOS POSTGRADO

Profesor Especializado/Profesora Especializada

Médico Especialista/Médica Especialista

Enfermero Especialista/Enfermera Especialista

TÍTULOS DEPORTIVOS

Técnico Deportivo Elemental/Técnica Deportiva Elemental

Técnico Deportivo de Base/ Técnica Deportiva de Base

Técnico Deportivo Superior/Técnica Deportiva Superior

Real Orden de 14 de enero de 1931 del Ministerio de Instrucción Pública (*Gaceta de Madrid*, núm. 16, 16.1.1931, págs. 381-383):

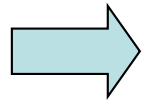
1°. Que las señoritas o señoras que figuren en los cargos y Escalafones de los Cuerpos del Profesorado y los restantes dependientes del Ministerio, o que logren los títulos propios del mismo, se llamarán en toda la documentación con la terminación femenina de las respectivas palabras Catedráticas, Profesoras, Archiveras, Bibliotecarias, Arqueólogas, Arquitectas, Veterinarias, Odontólogas, Contadoras, Peritas, Aparejadoras, Jefas de Administración, de Sección de Negociado, Rectoras, Decanas, Directoras, Secretarias, Doctoras, Licenciadas, Bachilleras, Maestras, etc.

2°. Tendrán indistintamente, así solteras como casadas o viudas, en la documentación uso del “señora” y “doña”, y, en su caso, de los tratamientos de “excelentísimas” o de “ilustrísimas”.

3°. El título mismo será indistinto en su enunciado general, y seguirán las vitelas o los papeles apergaminados diciendo que son de “título de Catedrático, Profesor, Archivero-Bibliotecario y Arqueólogo, Arquitecto, Veterinario, Odontólogo, Contador, Perito, Aparejador, Doctor, Licenciado, Bachiller, Maestro, Rector, Decano, Director, Secretario, etc., sin que ello obste a lo establecido en el artículo 1°.

Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas oficiales

El título de Grado será “Graduado o Graduada en... por la Universidad...”, y en el caso del doctorado “Doctor o Doctora por la Universidad...”.



Ley orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres

Trata en varias ocasiones la necesidad de un lenguaje igualitario. Refiriéndose concretamente al lenguaje administrativo, dentro de las “Políticas públicas para la igualdad”, se incluye como uno de los criterios generales de actuación de los poderes públicos “la implantación de un lenguaje no sexista en el ámbito administrativo y su fomento en la totalidad de las relaciones sociales, culturales y artísticas”

**Por qué es importante el lenguaje
que usamos**

- Porque es el instrumento que poseemos para expresar nuestros pensamientos, nuestras ideas y nuestra forma de concebir el mundo. Por tanto, contribuye a nuestra percepción y a nuestra interpretación de la realidad. El lenguaje no solo refleja la realidad sino que también la construye.
- Porque es el reflejo de la cultura de una sociedad en un determinado momento. Por un lado, da cuenta de los cambios que se vienen produciendo y, por otro, testimonia todo lo que hemos sido, pensado, creído...
- Porque constituye una herramienta eficaz de comunicación y también de poder, pues al mismo tiempo que es el vehículo de nuestras ideas, puede ayudar a cambiarlas o a perpetuarlas.

ASPECTOS QUE HAY QUE TRABAJAR:

- 1. Regla de inversión**
- 2. Usos sexistas**
- 3. Alternativas inclusivas**

INSULTOS

Guerrero Salazar, S. (2003): “Sexismo lingüístico: violencia verbal. Análisis de un diccionario del insulto”, en M.^a T. López Beltrán, M.^a J. Jiménez Tomé y E. M.^a Gil Benítez (eds.), *Violencia y Género. Actas del Congreso Interdisciplinar sobre Violencia y Género*, Málaga, CEDMA, vol. II, págs. 103-114.

DICCIONARIOS

Muchas de las entradas de diccionarios reproducen significados sexistas, androcéntricos y patriarcales.

GUERRERO SALAZAR, S. (2004): “La imagen de la mujer a través del diccionario: duales aparentes y definiciones disimétricas”, en A. Martínez García (coord.), *Cultura, lenguaje y traducción desde una perspectiva de género*, Universidad de Málaga, págs. 93-114.

LLEDÓ CUNILL, E. (coord.), FORGAS BERDET, E. (aut.), CALERO FERNÁNDEZ, M. A. (aut.) (2004): *De mujeres y diccionarios: evolución de lo femenino en la 22ª edición del DRAE*, Ministerio de Trabajo e inmigración, Instituto de la Mujer. <http://www.mujerpalabra.net/pensamiento/lenguaje/ulalialledocunill/2004DeMujeresyDiccionariosEvolucionFemenino.pdf>

Bibliografía

Publicaciones Serie Lenguaje Instituto de la Mujer

- 1. Nombra. La representación del femenino y el masculino en el lenguaje*
- 2. En dos palabras. En femenino y masculino*
- 3. Nombra en red. En femenino y masculino. Acceso al programa de instalación*
- 4. Nombra en red. En femenino y masculino. Documento en PDF*
- 5. Las profesiones de la A a la Z*
- 6. Hablamos de Salud*
- 7. Hablamos de Leyes*
- 8. Hablemos de deporte*

Guerrero Salazar, S. (2014): *Guía orientativa para el uso igualitario del lenguaje y de la imagen en la Universidad de Málaga*, Universidad de Málaga.

Guerrero Salazar, S. (2019): *Guía para un uso igualitario del lenguaje y de la imagen en la Diputación de Huelva*.

LA DOCENCIA CON PERSPECTIVA DE GÉNERO EN LAS ÁREAS DE FILOLOGÍA, LINGÜÍSTICA Y COMUNICACIÓN

Susana Guerrero Salazar
(salazar@uma.es)